



2012年8月3日 星期五

公告837號—08/12—自2012年8月1日起對在美國水域活動的所有船舶實施新的燃油限制—美國

自8月1日起，美國政府將對北美排放管制區(ECA)實施新標準。所有距美國海岸200海浬範圍內的船舶使用的燃油含硫量不得超過1.00% m/m (10,000 ppm)。

引述

2012年6月27日，美國環保署(EPA)和美國海岸警衛隊(USCG)宣佈已簽署諒解備忘錄，將對在美國水域活動的船舶聯合實施美國和國際空氣污染規定。該諒解備忘錄包含美國海岸警衛隊和美國環保署根據國際船舶污染預防慣例(MARPOL)附件VI的規定就在美國海域執行高級排放新標準制定的合作條款。

《船舶污染預防法案》(APPS)在美國實施的MARPOL附件VI包含燃油含硫限制等空氣排放標準。附件VI規定，在指定地理區域(ECA)活動的船舶須符合有關燃油含硫量和其他污染物的最高標準。自2012年8月1日起，新標準將在北美ECA(包括臨近太平洋、大西洋和墨西哥灣的水域以及八個主要夏威夷島嶼)生效。所有距美國海岸200海浬範圍內的船舶使用的燃油的含硫量不得超過1.00% m/m (10,000 ppm)。法律規定，在北美ECA活動的船舶應使用合規燃油或採用產生相同結果的排放控制措施。違反北美ECA的排放標準可能導致刑事及/或民事責任。

在港口國控制檢查期間，美國海岸警衛隊將檢驗懸掛外國旗幟的船舶是否使用合規燃油或採取相同的控制措施，例如，經船舶的船旗國認可的廢氣淨化設備。因此，為了證明在北美ECA活動時遵守附件VI的含硫標準，船舶應保留並(如有要求)向美國政府提供下列各項：

1. 總噸位400及以上船舶的燃料艙交付說明[1]；
2. 在燃油交付時提取的燃油樣本；
3. 證明如何及何時轉換燃油的書面燃油轉換流程，以確保僅使用合規燃油；
4. 燃油轉換日誌，用以證明各油罐中合規燃油的油量，以及船舶在進入指定的ECA之前以及離開該區域之後完成燃油轉換操作的日期、時間和位置。

儘管已經盡力，但船舶可能在進入北美ECA之前無法獲得合規燃油，MARPOL 附件VI已經考慮到這種可能性。盡力獲取合規燃油包括但不限於在開始航行之前或進入北美ECA之前的途中尋找燃油的替代資源。如果在盡力之後，船舶無法在進入北美ECA之前獲得合規燃油，船舶必須通知美國和船舶的船旗管理部門。

在確定合適的行動時，美國政府有權考慮所有相關的情況(包括盡力獲取合規燃油，如有的話)，以確定船舶是否合規。因此，如果船舶經營人希望美國政府認定其在進入ECA之前已經

盡力獲取符合規定的燃油，船舶經營人應在船舶確定無法在北美ECA使用合規燃油（不得遲於在進入北美ECA之前的96小時）時，提交無可用燃油報告。該報告應強調在嘗試獲取合規燃油時所採取的行動，包括為獲取替代合規燃油資源所付出的所有努力，以及在進入北美ECA之前無法獲取合規燃油的原因。值得注意的是，合規燃油的成本不會被美國政府認為是聲明無可用燃油的有效原因。無可用燃油報告必須經運營公司的授權代表簽字並包含下列證詞：

本人特此證明，據本人所知及所信，本證詞中的聲明和資訊屬真實和完整，否則，本人願接受法律懲罰。本人知悉，根據《美國法典》第18卷第1001條之規定，故意提交虛假聲明及資訊將受到若干嚴重懲罰，可能包括罰款和監禁。

美國政府將在確定採取何種行動時考慮該資訊，如果採取行動，美國政府將在船舶使用非合規燃油進入北美ECA時實施。美國政府當前正在實施電子系統來接收無可用燃油報告。在此過渡期，經營人可以將無可用燃油報告提交至下列電子郵件位址：marine-eca@epa.gov

總之，自2012年8月1日起，所有距美國海岸線200海哩範圍內的船舶使用的燃油的含硫量不得超過1.00% m/m (10,000 ppm)。倘若船舶無法獲得合規燃油，則必須立即通知美國及其船旗國管理部門，並至少在進入北美ECA之前96小時向美國政府提交無可用燃油報告。

如需詳細瞭解對在北美ECA活動的船舶的新燃油規定及無可用燃油報告中應包含的具體資訊，請直接通過電子郵件info@chaloslaw.com與我們聯繫。

[1] 雖然總噸位400以下的船舶無需提交燃料艙交付說明，但可以保留記錄硫含量的有關燃油記錄。

完

注意

- 3) 證明應包括已制定並已納入船舶安全管理體系(SMS)的公司政策。
- 4) 應在燃油記錄簿的有關部分記錄操作事宜。

有關無可用燃油報告的指引，請參閱2012年7月6日簽發的英國保賠協會公告

資訊來源：
Chalos & Co, P.C
New York, USA
info@chaloslaw.com

UK P&I CLUB
IS MANAGED
BY THOMAS
MILLER

如需進一步瞭解詳情，請聯繫：
Thomas Miller P&I Ltd 防損部
電話：+44 20 7204 2307 傳真：+44 20 7283 6517
電子郵件：lossprevention.ukclub@thomasmiller.com